



T A T R A T E N D E R

[všetkým známým záujemcom]

V Bratislave, dňa 23.08.2018

Vec

Vysvetlenie č. 2 - Poskytovanie pravidelných a príležitostných upratovacích, čistiacich, dezinfekčných a ďalších súvisiacich služieb v nemocničnom zariadení

Verejný obstarávateľ **Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach, Nemocničná 2, 972 01 Bojnice, Slovenská republika** (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „Zákon“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2018/S 149-341630 zo dňa 04.08.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 155/2018 zo dňa 07.08.2018 pod značkou 11125 - MSS (obe oznámenia ďalej spoločne ako „Oznámenie“) v súlade so Zákonom verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky s názvom **„Poskytovanie pravidelných a príležitostných upratovacích, čistiacich, dezinfekčných a ďalších súvisiacich služieb v nemocničnom zariadení“** (ďalej len „Verejná súťaž“). K Oznámeniu boli uverejnené aj dve redakčné opravy, z ktorých

- (i) prvá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2018/S 153-351764 zo dňa 10.08.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 159/2018 zo dňa 13.08.2018 pod značkou 11395 - IOX (ďalej spoločne ako „Redakčná oprava č. 1“),
- (ii) druhá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2018/S 160-367282 zo dňa 22.08.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 167/2018 zo dňa 23.08.2018 pod značkou 11867 - IOX (ďalej spoločne ako „Redakčná oprava č. 2“).

Spoločnosť Tatra Tender s.r.o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú Verejnú súťaž, a na základe poverenia vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Dňa 23.08.2018 nám bola jedným zo záujemcov doručená žiadosť o vysvetlenie podmienok uvedených v Oznámení. V súlade ustanovením § 48 Zákona Vám týmto v mene Verejného obstarávateľa poskytujeme nasledovné vysvetlenie (číslovanie reflektuje počtu otázok v prechádzajúcich žiadostiach o vysvetlenie).

Otázka č.2 (cit.):

„V oznámení o vyhlásení verejného obstarávania – oddiel III: PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE – III.1.2) Ekonomické a finančné postavenie je uvedené nasledovné:



T A T R A T E N D E R

1.2 Uchádzač za posledné tri ukončené hospodárske roky predloží, (i) ak ide o osobu, ktorá vedie podvojnú účtovníctvo, z účtovnej závierky overené kópie výkazov ziskov a strát s vyznačeným údajom o celkovom obrate overené daňovým úradom alebo audítorom, alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača .

Je potrebné fyzicky predložiť požadované výkazy ziskov a strát aj napriek tomu, že naša spoločnosť má tieto výkazy zverejnené a verejne prístupné na webovej stránke Ministerstva financií SR – Register účtovných závierok www.registeruz.sk?

Môžeme podmienku účasti preukázať informáciou, že požadované výkazy ziskov a strát sú zverejnené k nahliadnutiu v Registri účtovných závierok s priložením odkazov na konkrétny výkaz ziskov a strát?

Odpoveď na otázku č. 2:

V bode 1.2 časti III.1.2) Oznámenia v znení Redakčnej opravy č. 1 je uvedené nasledovné:

„1.2 Uchádzač predloží v ponuke v súlade s § 33 ods. 1 písm. d) ZVO prehľad o celkovom obrate, za posledné 3 hospodárske roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti.

Minimálna požadovaná úroveň štandardu:

Celkový obrat dosiahnutý v požadovanom období musí byť najmenej **1 500 000,- EUR bez DPH (slovom jeden milión päťstotisíc,- euro)**. Uchádzač za posledné 3 ukončené hospodárske roky (resp. roky, za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti) predloží,

(i) ak ide o osobu, ktorá vedie podvojnú účtovníctvo, z účtovnej závierky overené kópie výkazov ziskov a strát s vyznačeným údajom o celkovom obrate overené daňovým úradom alebo audítorom, alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo

(ii) ak ide o osobu, ktorá vedie jednoduché účtovníctvo predloží z účtovnej závierky overené kópie výkazov príjmov a výdavkov overené daňovým úradom alebo audítorom alebo iným orgánom príslušným podľa predpisov platných v krajine sídla uchádzača.

V prípade, ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike, verejný obstarávateľ uzná aj ekvivalentné doklady/osvedčenia vydané podľa právnych noriem členského štátu. Celkové obraty vyjadrené v iných menách uchádzač preukáže v euro a prepočíta ich platným kurzom v čase vzniku daňovej povinnosti, podľa daňových zákonov v krajine sídla uchádzača. V prípade, ak uchádzač nepreukazuje prehľad o celkovom obrate subjektom podnikajúcim počas rozhodujúceho obdobia v Slovenskej republike, pre účely objektívneho porovnania údajov so slovenskými subjektmi, takýto subjekt predloží navyše čestné vyhlásenie ohľadne dosiahnutého celkového obratu, za posledné 3 ukončené hospodárske roky, resp. za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti. ***Uchádzač, ktorého výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch od roku 2013 (ako súčasť účtovnej závierky) je uložený vo verejnej časti registra účtovných závierok na www.registeruz.sk a v plnom znení je verejne prístupný všetkým osobám. nie je povinný predložiť verejnému obstarávateľovi výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch za obdobie od roku 2013. na túto skutočnosť uchádzač upozorní verejného***



T A T R A T E N D E R

obstarávateľ'a. Táto výnimka sa nevzťahuje na výkazy ziskov a strát alebo výkazy o príjmoch a výdavkoch za roky pred rokom 2013).

Nakoľko uchádzači sú povinní predmetnú podmienku účasti preukázať tak, ako je uvedené vyššie, môžete podmienku účasti preukázať informáciou, že požadované výkazy ziskov a strát sú zverejnené k nahliadnutiu v Registri účtovných závierok s priložením odkazov na konkrétny výkaz ziskov a strát.

Prosím, zoberte na vedomie príslušné vysvetlenie.

S pozdravom,

Mgr. Vladimír Oros
Tatra Tender s.r.o.